



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

23-05-2013

23-05-2013

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Commission parlementaire de concertation	4	Parlementaire overlegcommissie	4
Rapports	4	Verslagen	4
Interpellations	6	Interpellaties	6
Demandes d'interpellation	6	Interpellatieverzoeken	6
Propositions	6	Voorstellen	6
Autorisation d'impression	6	Toelating tot drukken	6
Prises en considération	6	Inoverwegingnemen	6
SENAT	7	SENAAT	7
Projets transmis	7	Overgezonden ontwerpen	7
Projets transmis en vue de la sanction royale	7	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	7
Projet évoqué	8	Geëvoceerd ontwerp	8
Projet adopté	8	Aangenomen ontwerp	8
COUR DES COMPTES	8	REKENHOF	8
Projet de budget de l'Etat	8	Ontwerp van Staatsbegroting	8
COUR CONSTITUTIONNELLE	8	GRONDWETTELIJK HOF	8
Arrêts	8	Arresten	8
Questions préjudicielles	9	Prejudiciële vragen	9
MEDIATEURS FEDERAUX	10	FEDERALE OMBUDSMANNEN	10
Budget et comptes annuels	10	Begroting en rekeningen	10
GOUVERNEMENT	10	REGERING	10
Projets de loi	10	Wetsontwerpen	10
Budget - Redistribution d'allocations de base	10	Begroting - Herverdeling van basisallocaties	10
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	11	VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	11
Parquet près la cour d'appel d'Anvers	11	Parket bij het hof van beroep te Antwerpen	11
Auditorat du travail de Charleroi	11	Arbeidsauditoraat te Charleroi	11
PARLEMENT EUROPEEN	11	EUROPEES PARLEMENT	11
Résolutions	11	Resoluties	11
DIVERS	14	VARIA	14
Conseil supérieur des Indépendants et des PME	14	Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO	14

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 23 MAI 2013

CHAMBRE**Commissions****Commission parlementaire de concertation**

Conformément à l'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, je vous communique que la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion du 23 mai 2013 (doc. n° 82/39) :

Conformément à l'article 12, § 2, de la loi précitée et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur le projet de loi modifiant la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments (doc. n° 2796/1), pour lequel le gouvernement a demandé l'urgence.

La commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 20 jours.

Pour information

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, par Mme Valérie De Bue, sur :

- le projet de loi relatif au transport de marchandises par route et portant exécution du règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil et portant exécution du règlement (CE) n° 1072/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché du transport international de marchandises par route :

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 23 MEI 2013

KAMER**Commissies****Parlementaire overlegcommissie**

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, deel ik u mee dat de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 23 mei 2013 volgende beslissingen heeft genomen (stuk nr. 82/39) :

Overeenkomstig artikel 12, § 2, van de voormelde wet en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen (stuk nr. 2796/1), waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd.

De commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 20 dagen vast te stellen.

Ter kennisgeving

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, door mevrouw Valérie De Bue, over :

- het wetsontwerp betreffende het goederenvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1072/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van

n° 2612/2.

- le projet de loi relatif au transport de voyageurs par route et portant exécution du règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le règlement (CE) n° 561/2006 : n° 2613/2.

- le projet de loi relatif à l'eRegistre des entreprises de transport par route : n° 2614/2.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

- par Mme Leen Dierick, sur le projet de loi portant insertion du Livre III "Liberté d'établissement, de prestation de service et obligations générales des entreprises", dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre III et des dispositions d'application de la loi propres au livre III, dans les livres I et XV du Code de droit économique : n° 2741/3.

- par Mme Kattrin Jadin, sur le projet de loi portant des dispositions urgentes en matière de lutte contre la fraude (art. 13 et 14) : n° 2763/6.

au nom de la commission des Finances et du Budget, par M. Dirk Van der Maelen, sur le projet de loi portant des dispositions urgentes en matière de lutte contre la fraude (art. 1^{er} à 6) : n° 2763/5.

au nom de la commission de la Justice, par Mme Sophie De Wit, sur le projet de loi portant des dispositions urgentes en matière de lutte contre la fraude (art. 8 à 10) : n° 2763/7.

au nom de la commission chargée des problèmes de droit commercial et économique, par M. David Clarinval, sur le projet de loi portant des dispositions urgentes en matière de lutte contre la fraude (art. 7) : n° 2763/8.

gemeenschappelijke regels voor toegang tot de markt voor internationaal goederenvervoer over de weg : nr. 2612/2.

- het wetsontwerp betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 : nr. 2613/2.

- het wetsontwerp betreffende het eRegister van wegvervoerondernemingen : nr. 2614/2.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door mevrouw Leen Dierick, over het wetsontwerp houdende invoeging van Boek III "Vrijheid van vestiging, dienstverlening en algemene verplichtingen van de ondernemingen", in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek III en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek III, in boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht : nr. 2741/3.

- door mevrouw Kattrin Jadin, over het wetsontwerp houdende dringende bepalingen inzake fraudebestrijding (art. 13 en 14) : nr. 2763/6.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting, door de heer Dirk Van der Maelen, over het wetsontwerp houdende dringende bepalingen inzake fraudebestrijding (art. 1 tot 6) : nr. 2763/5.

namens de commissie voor de Justitie, door mevrouw Sophie De Wit, over het wetsontwerp houdende dringende bepalingen inzake fraudebestrijding (art. 8 tot 10) : nr. 2763/7.

namens de commissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht, door de heer David Clarinval, over het wetsontwerp houdende dringende bepalingen inzake fraudebestrijding (art. 7) : nr. 2763/8.

Interpellations

Interpellaties

Demandes d'interpellation

Interpellatieverzoeken

1. M. Bert Schoofs à la ministre de la Justice sur "les pratiques inacceptables qui ont cours dans certaines maisons de repos privées".

(n° 89 - renvoi à la commission de la Justice)

2. Mme Barbara Pas au premier ministre sur "la politique menée en matière de nominations et les tensions que cette politique suscite au sein du gouvernement".

(n° 90 - renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

1. de heer Bert Schoofs tot de minister van Justitie over "de onaanvaardbare praktijken in private rusthuizen".

(nr. 89 - verzonden naar de commissie voor de Justitie)

2. mevrouw Barbara Pas tot de eerste minister over "de benoemingspolitiek en de spanningen binnen de regering hieromtrent".

(nr. 90 - verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

Propositions

Voorstellen

Autorisation d'impression

Toelating tot drukken

- Proposition de loi (Mme Catherine Fonck) octroyant des facilités de stationnement aux professionnels de la santé lors des visites à domicile, n° 2820/1.

- Wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot verlening van parkeerfaciliteiten aan de gezondheidswerkers tijdens huisbezoeken, nr. 2820/1.

Prises en considération

Inoverwegingen

1. Proposition de loi (Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers et M. Wouter De Vriendt) exemptant les dons alimentaires de la taxe sur la valeur ajoutée, n° 2803/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

2. Proposition de loi (Mme Kattrin Jadin et consorts) modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, relative à l'instauration de la couverture obligatoire des dommages corporels des tiers dans l'assurance incendie risques simples, n° 2804/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

3. Proposition de loi (Mme Karine Lalieux et consorts) modifiant la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, n° 2805/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

1. Wetsvoorstel (mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers en de heer Wouter De Vriendt) tot vrijstelling van voedselschenken van de belasting over de toegevoegde waarde, nr. 2803/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

2. Wetsvoorstel (mevrouw Kattrin Jadin c.s.) tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, teneinde de dekking van lichamelijke schade bij derden verplicht te doen opnemen in de brandverzekeringsovereenkomst "eenvoudige risico's", nr. 2804/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

3. Wetsvoorstel (mevrouw Karine Lalieux c.s.) tot wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales, nr. 2805/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

4. Proposition de résolution (M. Christophe Lacroix et consorts) concernant la position de la Belgique par rapport à l'interdiction de commercialiser des produits financiers qui spéculent sur les denrées alimentaires, n° 2806/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

4. Voorstel van resolutie (de heer Christophe Lacroix c.s.) over het standpunt van België inzake het verbod op het verhandelen van financiële producten om met levensmiddelen te speculeren, nr. 2806/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

SENAT

Projets transmis

Par messages du 16 mai 2013, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets suivants :

- le projet de loi complétant la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, en vue d'élargir la compétence de contrôle de la Cellule de traitement des informations financières en ce qui concerne l'extrémisme, n° 2817/1

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi portant répression de l'exploitation de la mendicité et de la prostitution, de la traite et du trafic des êtres humains en proportion du nombre de victimes, n° 2818/1

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de la Justice

- le projet de loi complétant les articles 382ter et 433novies du Code pénal, ainsi que l'article 77sexies de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, relativement à la confiscation des immeubles, n° 2819/1

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de la Justice

Projets transmis en vue de la sanction royale

Par messages du 22 mai 2013, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- le projet de loi modifiant diverses législations en matière de continuité des entreprises (n° 2692/6);

SENAAT

Overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 16 mei 2013 zendt de Senaat de volgende ontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- het wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, met het oog op de uitbreiding van de controlebevoegdheid van de Cel Financiële Informatieverwerking wat betreft het extremisme, nr. 2817/1

Overeenkomstig artikel 81 van de Grondwet, neemt de Kamer een beslissing binnen een termijn die 60 dagen niet te boven mag gaan.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp houdende bestraffing van de exploitatie van bedelarij en van prostitutie, mensenhandel en mensensmokkel in verhouding tot het aantal slachtoffers, nr. 2818/1

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de la Justice

- het wetsontwerp tot aanvulling van de artikelen 382ter en 433novies van het Strafwetboek, en van artikel 77sexies van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, met betrekking tot de verbeurdverklaring van de onroerende goederen, nr. 2819/1

Conformément à l'article 81 de la Constitution, la Chambre se prononce dans un délai ne pouvant dépasser 60 jours.

Renvoi à la commission de la Justice

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

Bij brieven van 22 mei 2013 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen :

- het wetsontwerp tot wijziging van verschillende wetgevingen inzake de continuïteit van de ondernemingen (nr. 2692/6);

- le projet de loi portant modification de l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (n° 2789/4).
Pour information

- het wetsontwerp houdende wijziging van artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (nr. 2789/4).
Ter kennisgeving

Projet évoqué

Par message du 21 mai 2013, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 21 mai 2013, le projet de loi portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable (n° 2756/8).
Pour information

Geëvoceerd ontwerp

Bij brief van 21 mei 2013 deelt de Senaat mij mede dat hij op 21 mei 2013, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling (nr. 2756/8) heeft geëvoceerd.
Ter kennisgeving

Projet adopté

Par message du 16 mai 2013, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi portant assentiment à l'avenant du 4 octobre 2012 à l'accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle, approuvé par la loi du 10 mai 2006 (n° 2643/4).

Pour information

Aangenomen ontwerp

Bij brief van 16 mei 2013 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp houdende instemming met het addendum van 4 oktober 2012 aan het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardenoeconomie, bekrachtigd door de wet van 10 mei 2006 (nr. 2643/4) heeft aangenomen.
Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Projet de budget de l'Etat

Ontwerp van Staatsbegroting

Par lettre du 17 mai 2013, le président de la Cour des comptes transmet, conformément aux dispositions de l'article 54 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les commentaires et observations de la Cour des comptes sur les projets d'ajustement du budget de l'Etat pour l'année budgétaire 2013 (doc. n°^{os} 2768/1, 2769/1 et 2770/1 et 2).
(imprimé comme document parlementaire n° 2769/2)
Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Bij brief van 17 mei 2013 zendt de voorzitter van het Rekenhof, krachtens de bepalingen van artikel 54 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, de commentaar en opmerkingen van het Rekenhof over de ontwerpen van aanpassing van de Staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2013 (stuk. nrs 2768/1, 2769/1 en 2770/1 en 2).
(gedrukt als parlementair stuk nr. 2769/2)
Verzonden naar de commissie voor de Financien en de Begroting

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 62/2013 rendu le 8 mai 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 19 de la

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 62/2013 uitgesproken op 8 mei 2013 over de prejudiciële vraag betreffende

loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, posée par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 5407)

- l'arrêt n° 63/2013 rendu le 8 mai 2013 relatif aux recours en annulation des articles 41, A, 4°, et 51 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses (concernant les articles 145/24, § 2, et 535 du Code des impôts sur les revenus 1992), introduits par Wouter Van Den Bosch, par Veerle Linseele et Henk Smets et par Robrecht Heirbaut et Caroline Van Gusthoven; la Cour annule l'article 51 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses en ce qu'il exclut totalement du bénéfice de la mesure transitoire qu'il instaure les contribuables s'étant engagés contractuellement, avant la publication de la loi attaquée, à l'acquisition d'une habitation ou à la réalisation des travaux visés à l'article 145/24, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992.

(n°s du rôle : 5437, 5442 et 5444)

- l'arrêt n° 64/2013 rendu le 8 mai 2013 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posées par le Conseil du Contentieux des Etrangers.

(n°s du rôle : 5470 et 5471)

- l'arrêt n° 65/2013 rendu le 8 mai 2013 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 3 du décret de la Communauté française du 7 juin 2001 relatif aux avantages sociaux, posées par le tribunal de première instance de Verviers.

(n° du rôle : 5476)

Pour information

artikel 19 van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 5407)

- het arrest nr. 63/2013 uitgesproken op 8 mei 2013 over de beroepen tot vernietiging van de artikelen 41, A, 4°, en 51 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen (betreffende de artikelen 145/24, § 2, en 535 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992), ingesteld door Wouter Van Den Bosch, door Veerle Linseele en Henk Smets en door Robrecht Heirbaut en Caroline Van Gusthoven; het Hof vernietigt artikel 51 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen in zoverre het de belastingplichtigen die zich vóór de bekendmaking van de bestreden wet contractueel hebben verbonden tot het verwerven van een woning of tot het uitvoeren van de in artikel 145/24, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde werkzaamheden, volledig uitsluit van het voordeel van de overgangsmaatregel die het instelt.

(rolnummers : 5437, 5442 en 5444)

- het arrest nr. 64/2013 uitgesproken op 8 mei 2013 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

(rolnummers : 5470 en 5471)

- het arrest nr. 65/2013 uitgesproken op 8 mei 2013 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 3 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 7 juni 2001 betreffende de sociale voordelen, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Verviers.

(rolnummer : 5476)

Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les questions préjudicielles concernant l'article 1022 du Code judiciaire (avant sa modification par la loi du 21 février 2010), posées par la cour d'appel de Gand; l'ordonnance joignant les affaires.

(n°s du rôle : 5617 et 5629)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek (vóór de wijziging ervan bij de wet van 21 februari 2010), gesteld door het hof van beroep te Gent; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 5617 en 5629)

Ter kennisgeving

MEDIATEURS FEDERAUX

FEDERALE OMBUDSMANNEN

Budget et comptes annuels

Begroting en rekeningen

Par lettre du 16 mai 2013, les médiateurs fédéraux transmettent les comptes du Médiateur fédéral pour l'année budgétaire 2012.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brief van 16 mei 2013 zenden de federale ombudsmannen de rekeningen van de federale Ombudsman voor het begrotingsjaar 2012.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- le projet de loi relatif à l'exercice par une personne morale de la profession de géomètre-expert (n° 2816/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- het wetsontwerp betreffende de uitoefening door een rechtspersoon van het beroep van landmeter-expert (nr. 2816/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- le projet de loi modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires (n° 2821/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Défense nationale

- het wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen (nr. 2821/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor Landsverdediging

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de pension (n° 2823/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake pensioenen (nr. 2823/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettre du 3 mai 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 14 mai 2013, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2013.

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brief van 3 mei 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

- Bij brief van 14 mei 2013, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD

- Par lettre du 14 mai 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Finances pour l'année budgétaire 2013.

- Par lettre du 14 mai 2013, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement pour l'année budgétaire 2013.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Binnenlandse Zaken.

- Bij brief van 14 mei 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Financiën.

- Bij brief van 14 mei 2013, een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Parquet près la cour d'appel d'Anvers

Par lettre du 15 mai 2013, le procureur général près la cour d'appel d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur général près la cour d'appel d'Anvers relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 6 mai 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail de Charleroi

Par lettre du 14 mai 2013, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Charleroi transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2° du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Charleroi relatif à l'année 2012 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 7 mai 2013.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Parket bij het hof van beroep te Antwerpen

Bij brief van 15 mei 2013 zendt de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 6 mei 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Charleroi

Bij brief van 14 mei 2013 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Charleroi, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2° van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Charleroi voor het jaar 2012 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 7 mei 2013.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

PARLEMENT EUROPEEN

Résolutions

Par lettre du 13 mai 2013, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de dix-huit résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information (ENISA)

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le Règlement (CE) n° 812/2004 du Conseil établissant des mesures relatives aux captures accidentelles de cétagés dans les

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties

Bij brief van 13 mei 2013 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van achttien resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake het Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging (ENISA)

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 812/2004 van de Raad tot vaststelling van maatregelen betreffende de incidentele vangsten

pêcheries et modifiant le Règlement (CE) n° 88/98

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion d'un accord de partenariat dans le secteur de la pêche entre l'Union européenne et la République de Maurice et au protocole fixant les possibilités de pêche et la contrepartie financière prévues par l'accord

- résolution législative sur la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption du règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant l'Annexe I du Règlement (CE) n° 1528/2007 du Conseil en vue d'exclure un certain nombre de pays de la liste des régions ou États ayant conclu des négociations

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant certaines mesures techniques et de contrôle dans le Skagerrak et modifiant le Règlement (CE) n° 850/98 et le Règlement (CE) n° 1342/2008

- résolution sur le commerce et l'investissement, moteurs de croissance pour les pays en développement

- résolution législative sur la proposition de décision du Conseil modifiant les annexes II et III de la Décision du Conseil du 9 juin 2011 relative à l'approbation, au nom de l'Union européenne, de la Convention de La Haye du 23 novembre 2007 sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille

- résolution législative sur la proposition de directive du Conseil modifiant la Directive 2006/112/CE relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne le traitement des bons

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion de l'Accord entre l'Union européenne et l'Ukraine portant modification de l'Accord entre la Communauté européenne et l'Ukraine visant à faciliter la délivrance de visas

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion de l'Accord entre l'Union européenne et la République de Moldavie portant modification de l'Accord entre la Communauté européenne et la République de Moldavie visant à faciliter la délivrance de visas

- résolution sur l'impact de la crise financière puis économique sur les droits de l'homme

- résolution sur le rapport global de suivi 2012 de la Croatie

- résolution sur le rapport de 2012 sur les progrès accomplis par la Turquie

- résolution sur la situation des droits de l'homme

van walvisachtigen bij de visserij en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 88/98

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de sluiting van de partnerschapsovereenkomst inzake visserij tussen de Europese Unie en de Republiek Mauritius, en van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin de overeenkomst voorziet

- wetgevingsresolutie over het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de vaststelling van een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1528/2007 van de Raad, met betrekking tot het schrappen van sommige landen van de lijst van regio's of staten die onderhandelingen hebben afgesloten

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake bepaalde technische maatregelen en controlemaatregelen voor het Skagerrak en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 850/98 en Verordening (EG) nr. 1342/2008

- resolutie over door handel en investeringen gestimuleerde groei voor ontwikkelingslanden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van bijlagen II en III bij Besluit van de Raad van 9 juni 2011 betreffende de goedkeuring, namens de Europese Unie, van het Verdrag van 's Gravenhage van 23 november 2007 inzake de internationale inning van levensonderhoud ten behoeve van kinderen en andere familieleden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat de behandeling van vouchers betreft

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne inzake de versoepeling van de afgifte van visa

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Moldavië tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Moldavië inzake de versoepeling van de afgifte van visa

- resolutie over de gevolgen van de financiële en economische crisis voor de mensenrechten

- resolutie over het uitgebreid monitoringverslag 2012 over Kroatië

- resolutie over het voortgangsverslag 2012 over Turkije

- resolutie over de mensenrechtensituatie in

au Kazakhstan

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et la surveillance prudentielle des établissements de crédit et des entreprises d'investissement et modifiant la Directive 2002/87/CE du Parlement européen et du Conseil relative à la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurance et des entreprises d'investissement appartenant à un conglomérat financier

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant les exigences prudentielles applicables aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil sur les services d'assistance en escale dans les aéroports de l'Union et abrogeant la Directive 96/67/CE du Conseil

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil dérogeant temporairement à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Kazachstan

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toegang tot de werkzaamheden van kredietinstellingen en het bedrijfseconomisch toezicht op kredietinstellingen en beleggingsondernemingen en tot wijziging van Richtlijn 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende het aanvullende toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen in een financieel conglomeraat

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende prudentiële vereisten voor kredietinstellingen en beleggingsondernemingen

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens en tot intrekking van Richtlijn 96/67/EG van de Raad

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot tijdelijke afwijking van Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

DIVERS

Conseil supérieur des Indépendants et des
PME

Par lettre du 15 mai 2013, le secrétaire général du Conseil supérieur des Indépendants et des PME transmet un avis sur la prolongation depuis le 1^{er} janvier 2013 du délai d'émission de la facture de la TVA et sur les difficultés occasionnées au comptables et experts-comptables.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et à la commission des Finances et du Budget

VARIA

Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de
KMO

Bij brief van 15 mei 2013 zendt de secretaris-generaal van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO een advies over de verlenging van de uitreikingstermijn voor de BTW-factuur sinds 1 januari 2013 en de daarmee gepaard gaande moeilijkheden voor de boekhouders en accountants.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar de commissie voor de Financiën en de Begroting